

# பணியாளர் நடத்தை நெறி

நாணயத்தோடு செயல்படுதல்



# பெருநிறுவன மதிப்பீடுகள்

## தலைமைத்துவம்

நேர்மை, பொறுப்புடைமை ஆகியவற்றின் அடிப்படையில் வளர்த்தெடுக்கப்படும், பரஸ்பர மரியாதை, பணியாளர்கள், வாடிக்கையாளர்கள் மற்றும் சப்ளையர்கள் ஆகியோரை நியாயமான முறையில் நடத்துதல், இவற்றுடன் வலிமையான சமூக உறவுகள் ஆகியவற்றின் அடிப்படையில் உருவாக்கப்படும் குழு முயற்சியே தலைமைத்துவம் என்று நாம் நம்புகிறோம். நாணயம், பணிவு, நம்பகத்தன்மை ஆகியவற்றை நிகழ்த்திக்காட்டுவதன் மூலமாக நம்முடைய நிறுவனங்கள் நம்முடைய சக நிறுவனங்களிலிருந்து தனித்து நிற்கின்றன, நம்முடைய சமூகங்களில் நேர்முறையான தாக்கங்களை ஏற்படுத்துகின்றன. இந்த நிறுவனத்தில் உள்ள ஒவ்வொருவருக்கும், உதாரணமாக நடந்துகொண்டு வழிநடத்தும் வாய்ப்பு இருக்கிறது: எல்லா தகவல் தொடர்புகளிலும் மரியாதை காட்டுவது, தங்களுடைய சொந்த செயல்களுக்குப் பொறுப்பேற்பது, நேர்மையின் மூலம் நம்பிக்கையை உருவாக்குவது, நமது நிறுவனத்தின் வெற்றிக்குப் பங்களிப்பது போன்றவை இதில் அடங்கும்.

## மக்கள்

நம்முடைய பணியாளர்கள், வாடிக்கையாளர்கள், சப்ளையர்கள், சேவை வழங்குநிறுவனங்கள், நாம் செயல்படும் சமூகங்களைச் சேர்ந்த மக்கள் என்று அனைவருடைய உடல்நலத்தையும் பாதுகாப்பையும் காக்க வேண்டிய தனிப்பட்ட மற்றும் தொழில்நுட்ப நிறுவனத்தின் நமக்கு உள்ளது. ஒரு தனி ஆளால் மாற்றத்தை ஏற்படுத்த முடியும் என்று ரிலையன்ஸ் நம்புகிறது. ஆனால் தொடர்ச்சியாக வெற்றியடைய, கணிசமான மாற்றத்தை உருவாக்க சிரத்தை கொண்ட மக்களும் நிறுவனங்களும் ஒன்றாக இணைந்து செயல்பட வேண்டும். நம்முடைய தனிப்பட்ட மற்றும் ஒருங்கிணைந்த வலிமைகளால்தான், நம்முடைய நிறுவனங்களின் குழுவும் ரிலையன்ஸை தொழிற்துறையில் முன்னோடியாக மாற்றியிருக்கின்றன.

## சேவை

நம்முடைய வாடிக்கையாளர்களுக்கு, சாத்தியமாகும் அதிகபட்ச சேவை நிலைகளில் சேவையை வழங்குவதன் மூலம் மதிப்பீடுகளை வழங்குவதே நம்முடைய இலக்காகும். நாம் உறுதியளிப்பதையே வழங்குகிறோம், வழங்க முடிவதையே உறுதியளிக்கிறோம். அதே நேரத்தில், வாடிக்கையாளர்களின் எதிர்பார்ப்புகளை மீறியும் வழங்கவும் மேம்படுத்திக் கொள்ளவும் விடாமுயற்சி செய்கிறோம். சரியான வழியில் வாடிக்கையாளர்களுக்கு சேவையளிப்பதே நாம் செயல்படும் ஒரே வழி. நம்முடைய வாடிக்கையாளர்கள், அவர்களுடைய வர்த்தக அளவு எதுவாக இருந்தாலும், இறுதி சந்தை அல்லது தனித்துவமான சப்ளை தேவைகளைக் கொண்டிருந்தாலும், நம்முடைய சேவைகளில் மிகச்சிறந்த முயற்சிகளைத் தவிர வேறெதையும் பெற மாட்டார்கள். தரம் மற்றும் சேவையின் எல்லா அளவீடுகளிலும் மிகச்சிறந்தவற்றை வழங்குவதற்கு நாம் முயற்சி செய்வோம். எப்போதுமே வாடிக்கையாளர்களின் தேவைகளுக்கு சேவையளிக்க நெகிழ்ந்து தருவதற்கும், துடிப்புடன் இருக்கவும் விடாமுயற்சி செய்கிறோம்.

## பன்முகத்தன்மை

நம்முடைய மக்கள், தயாரிப்புகள் மற்றும் சேவைகளில் உள்ள பன்முகத்தன்மையை மதிக்கிறோம். நம்முடைய குழுவும் நிறுவனங்களுக்குள் தனித்தன்மையான மற்றும் பல்வகைப்பட்ட கலாச்சாரங்களில், ரிலையன்ஸ் அதனுடைய வேர்களைக் கொண்டிருக்கிறது. நம்முடைய வாடிக்கையாளர்களின் மாறிக்கொண்டே இருக்கும் மற்றும் குறிப்பான தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதற்கு ஏற்ப நம்மை மாற்றிக் கொள்ளவும் புதுமைகளைப் புகுத்தவும் மேலும் விரைவாக எதிர்வினையாற்றவும் உதவக் கூடிய புதிய தீர்வுகளையும் நிகழ்முறைப்படுத்தல் திறன்களையும் உருவாக்க, மேற்கூறிய பல்வகைப்பட்ட திறன்கள், சேவைகள், அறிவு மற்றும் யோசனைகளை வளர்த்தெடுத்திருக்கிறோம். நாம் எதை, எங்கே சிறப்பாகச் செய்கிறோம் என்பதிலும் தொடர்ந்து கவனம் செலுத்துவோம், நம்முடைய சந்தைகளில் வலிமையான உள்ளூர் இருப்பையும் பேணுகிறோம். வெளிப்புற அழுத்தங்களையும், நமது நிறுவனத்தின் தனித்துவமான கலாச்சாரத்தையும் அடிப்படை மதிப்பீடுகளையும் தொடர்ந்து பேணுகிறோம்.

## நாணயம்

வாடிக்கையாளர்கள், சப்ளையர்கள், சேவை வழங்கு நிறுவனங்கள், நாம் செயல்படும் சமூகங்களில் உள்ள மக்கள் என்று அனைவருடன் தொடர்பு கொள்ளும்போதும், நமது பணியாளர்கள் நேர்மையுடனும் நாணயத்துடனும் நடந்து கொள்ள வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கிறோம். நீடித்திருக்கும் லாபத்தை உறுதிசெய்வதற்காக, நம்முடைய பங்குதாரர்களிடம் நமக்கிருக்கும் பொறுப்பு மற்றும் நம்பகத்தன்மையைப் பேணுவதற்கு நம்மிடம் மிகச்சிறந்த மற்றும் அறநெறி சார்ந்த வர்த்தக நடைமுறைகளை விடாப்பிடியாகப் பின்பற்றுவதற்கான கடமைப்பாடு தேவை. நேர்மை மற்றும் நியாயமான நடவடிக்கைகளுக்கான பற்றுறுதி நமக்கு இருப்பதால், வர்த்தக நடைமுறைகளுக்கான மிக உயர்ந்த தரநிலைகளை நாம் உருவாக்குகிறோம். பொருந்தும் ஒழுங்குமுறைகளைப் பின்பற்றுகிறோம், நம்முடைய சமூகங்களுக்கு நமது பங்கைத் திருப்பி செலுத்துகிறோம், நமது பணியாளர்களுக்குப் பாதுகாப்பான ஆக்கப்பூர்வமான பணியிடங்களை உறுதிசெய்கிறோம்.

## கூட்டாண்மை

நம்முடைய வாடிக்கையாளர்கள், சப்ளையர்கள் மற்றும் சமூகங்களுடன் நம்பிக்கையும் விசுவாசமும் நிறைந்து செய்யப்படும் கூட்டாண்மையே வெற்றிக்கு அடிப்படையானவை. நாம் செயலாற்றும் வழிமுறைகளுக்கு வலிமையான உறவுகளைக் கட்டமைப்பதும் பராமரிப்பதும் மிகவும் முக்கியமானவை. பங்களிக்கக்கூடிய கூட்டாண்மையை வளர்த்தெடுப்பதும் மதிப்பதும் நம்முடைய இலக்காகும். நம்முடைய வாடிக்கையாளர்கள், சப்ளையர்கள் மற்றும் சமூகங்களுடன் நியாயமான மற்றும் நம்பிக்கை நிறைந்த உறவுகளை உருவாக்கி, அவர்களை மிகச்சிறந்தவர்களாக வைத்திருப்பதே தொழிற்கூட்டு.

மிகப்பெரிய நிறுவனமாக இருப்பது மட்டுமின்றி, மிகச்சிறந்த நிறுவனமாக இருப்பதிலும் ரிலையன்ஸ் (Reliance) நிறுவனம் பற்றுறுதி கொண்டுள்ளது நம்முடைய தலைமைத்துவம், மக்கள், சேவை, பன்முகத்தன்மை, நாணயம், கூட்டாண்மை ஆகிய நம்முடைய முதன்மையான மதிப்பீடுகள் நாம் யார் என்பதைப் பிரதிபலிப்பதோடு, நம்முடைய பெருநிறுவன கலாச்சாரத்தின் தூண்களாகவும் இருக்கின்றன.

நம்முடைய முதன்மையான மதிப்பீடுகளுடன் சேர்ந்து, நம்முடைய வரலாறு நமது எதிர்காலத்தின் கதையைக் கூறுகிறது என்றும் நமது மக்களும் பன்முகத்தன்மையும் நமது வெற்றிக்கான அடித்தளங்கள் என்றும் நாம் நம்புகிறோம்.



அன்புடைய ரிலையன்ஸ் சகப்பணியாளரே,

பொருந்தக் கூடிய எல்லா சட்டங்கள், விதிகள், ஒழுங்குமுறைகள் ஆகியவற்றுக்கு இணக்கமாகவும், அதிகபட்ச நாணயம், அறத் தரநிலைகள் ஆகியவற்றைப் பின்பற்றியும் நமது வர்த்தக நடவடிக்கைகள் மற்றும் பரிமாற்றங்களை நடத்துவதற்கான நம்முடைய திறமையில்தான் ரிலையன்ஸின் நீண்டகால வெற்றி அடங்கியிருக்கிறது. ரிலையன்ஸில் நீங்கள் எந்தப் பொறுப்பில் இருந்தாலும், நம்முடைய நிறுவனம், பங்குதாரர்கள் மற்றும் கடன் அளித்தவர்கள், உங்களுடைய கடமைகளை அதிகபட்ச தரநிலையில் அறத்தைப் பின்பற்றியும் மிகச்சிறந்த முடிவெடுக்கும் திறனுடனும் செய்வதையே சார்ந்துள்ளனர்.

இதனுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ள நடத்தை நெறியில், எழக்கூடிய எல்லா பிரச்சினைகளும் தரப்படவில்லை. ஆனால் எல்லா ரிலையன்ஸ் பணியாளர்களையும் நாம் எப்படி வர்த்தகம் செய்கிறோம் என்பதையும் நிர்வகிக்கும் முக்கியமான கோட்பாடுகளை விளக்கும் முக்கியமான ஆதாரமாக இது விளங்கும். நீங்கள் நடத்தை நெறியைப் படித்துப் புரிந்துக் கொள்ள வேண்டும் என்றும், உங்கள் வேலையுடன் பொருந்தும் ஏதேனும் குறிப்பான கொள்கைகள் மற்றும் நடைமுறைகளையும் பின்பற்றும்படியும் நான் கேட்டுக் கொள்கிறேன். ஏதேனும் கேள்விகள் இருந்தால், உங்கள் மேற்பார்வையாளரையோ நம்முடைய பொது ஆலோசகர் (ஜெனரல் கவுன்செல்) வில் ஸ்மித் (Will Smith) அவர்களையோ தொடர்பு கொள்ளவும்.

நம்முடைய எதிர்காலத்தை வரையறுப்பதற்கு நம்முடைய வரலாறே காரணமாக இருக்கிறது. வர்த்தக திறன் வெளிப்பாடு, வாடிக்கையாளர் சேவை ஆகியவற்றின் எல்லா வழிகளிலும் தொழிற்துறையில் முன்னணியில் உள்ள தரநிலைகளை அமைப்பதன் மூலம் சந்தையின் தலைமை நிலையில் இருக்க நாம் விடாமல் முயற்சிக்கிறோம். தனிநபர் நாணயம், கூட்டுப்பணி, நம்முடைய பன்முகத்தன்மை கொண்ட தனிநபர் மற்றும் நிறுவன கலாச்சாரங்களைப் பாராட்டுவது ஆகியவற்றை மிகச்சிறந்த வகையில் வெளிப்படுத்த நம்முடைய எல்லா பணியாளர்களையும் ஊக்குவிக்கிறோம். பணியாளர், சப்ளையர், சேவை வழங்குநிறுவனம் அல்லது வாடிக்கையாளர் என்று அனைவரையுமே நியாயமாக நடத்துவதையே நாம் எப்போதும் நம்புகிறோம். அதே நேரத்தில், நம்முடைய சேவையையும் நாம் வாழ்ந்து, பணியாற்றும் சமூகங்களுக்கு நம்முடைய பங்களிப்பையும் மேம்படுத்துவதற்கு எப்போதுமே புதிய வழிகளைத் தேடுகிறோம்.

ஒரு வேலை வழங்கும் நிறுவனமாக, சமூகத்தின் மதிப்பு மிக்க ஒரு உறுப்பினராக மற்றும் பொறுப்பான பெருநிறுவனப் பிரஜையாக ரிலையன்ஸ் நிறுவனத்தின் புகழையும் மதிப்பையும் நம்முடைய தினசரி நடத்தையே வடிவமைக்கின்றன. நம்முடைய மக்களும் பன்முகத்தன்மையுமே நமது வெற்றிக்கான அடித்தளங்கள் என்று நம்புகிறோம். சரியானவற்றையே செய்ய வேண்டிய பற்றுறுதியும் நமக்கு இருக்கிறது. நீங்கள் என்ன செய்கிறீர்கள், அதை எப்படி செய்கிறீர்கள் ஆகிய இரண்டுமே நம்முடைய ஒட்டுமொத்த வெற்றிக்கு முக்கியமானவை.

உண்மையுள்ள,

கிரெக் ஜே. மாலின்ஸ் (Gregg J. Mollins)  
தலைவர் மற்றும் முதன்மை செயல் அலுவலர்

# நடத்தை நெறி

# 1

## யாரெல்லாம் இந்த நடத்தை நெறியைப் பின்பற்ற வேண்டும்?

Reliance Steel & Aluminum Co. மற்றும் அதன் துணைநிறுவனங்கள் ("ரிலையன்ஸ்" அல்லது "நிறுவனம்" என்று இனி குறிப்பிடப்படும்) ஆகியவற்றில் எல்லா நிலைகளிலும் பணிபுரியும் அனைவரும் இந்த நடத்தை நெறியை ("நெறி" என்று குறிப்பிடப்படும்) அறிந்து, பின்பற்ற வேண்டிய பொறுப்பு கொண்டவர்கள். இதில் பின்வரும் அடங்குவர்:

- ரிலையன்ஸ் இயக்குநர் குழுமத்தின் அனைத்து உறுப்பினர்களும்.
- ரிலையன்ஸ் குழும நிறுவனங்களில் உள்ள எல்லா பணியாளர்களும் அலுவலர்களும்.

பணியாளர்களின் நடத்தையை நிர்வகிப்பதோடு, இந்த நெறியானது பணியாளர்கள் மற்றும் தினந்தோறும் ரிலையன்ஸுக்கு உதவும் வாடிக்கையாளர்கள், போட்டிநிறுவனங்கள் மற்றும் எண்ணிலடங்கா வர்த்தகம் வழங்குநிறுவனங்கள் (இதில் சப்ளையர்கள், சேவை வழங்குநிறுவனங்கள், விற்பனை நிறுவனங்கள், ஒப்பந்ததாரர்கள், முகவர்கள் ஆகியோரும் அடங்குவர்) ஆகியோருக்கு இடைப்பட்ட நடத்தையையும் நிர்வகிக்கிறது. நாம் நம்முடைய வர்த்தகம் வழங்குநிறுவனங்கள், வாடிக்கையாளர்கள், முதலீட்டாளர்கள் ஆகியோர் நாம் எப்படி வர்த்தகம் செய்கிறோம், நம்மிடமிருந்து எதை எதிர்பார்க்கலாம் என்பதைப் புரிந்து கொள்ள வேண்டும் என்று விரும்புவதால், இந்த நெறியானது ரிலையன்ஸ் இணையதளத்தில் இடம்பெற்றுள்ளது. இதைப் பொதுமக்களும் காணலாம்.

ரிலையன்ஸின் பெருநிறுவன மதிப்பீடுகளுக்கான தங்கள் பற்றுறுதியை மீண்டும் உறுதிசெய்வதற்காக, குறைந்தது இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு ஒருமுறை, ரிலையன்ஸின் எல்லாப் பணியாளர்களும் இந்த நடத்தை நெறியில் கையொப்பமிட்டு ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும் என்று ரிலையன்ஸ் நிர்வகிக்கிறது.

நீங்கள் ஒரு மேலாளராக அல்லது மேற்பார்வையாளராக இருந்தால், எடுத்துக்காட்டாக இருந்து வழிநடத்துவதும் உங்கள் பணியாளர்கள் நெறியைப் புரிந்து கொண்டு பின்பற்றுகிறார்கள் என்பதை உறுதிசெய்வதும் உங்கள் பொறுப்பாகும்.

# 2

## நலன் முரண்பாடு

பணியாளர்கள் ரிலையன்ஸுக்கு விசுவாசமாக இருந்து, நலன்களில் ஏற்படக்கூடிய முரண்பாடுகளைத் தவிர்க்க வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறார்கள். பொதுவாக, ஒரு தனிப்பட்ட அல்லது குடும்பம் சார்ந்த நலன், நம்முடைய வேலைகளைத் திறம்படவும் சரியாகவும் செய்யும் திறனில் குறுக்கிடும்போது ஒரு நலன் முரண்பாடு ஏற்படுகிறது.

இது போன்ற நிலைகளில் நம்மை சிக்கவைக்கும் அல்லது ஏதேனும் பாரபட்சமான நிலை இருப்பது போன்ற தோற்றத்தை ஏற்படுத்தும் எந்த சூழ்நிலையையும் நாம் தவிர்க்க வேண்டும்.

### உங்கள் பொறுப்புகள்

நலன் முரண்பாடாக இருக்கும் சாத்தியம் இருப்பவை உட்பட எல்லா நலன் முரண்பாடுகளையும் உங்கள் மேலாளர் மற்றும் [codeofconduct@rsac.com](mailto:codeofconduct@rsac.com) என்ற முகவரியில் பெருநிறுவன சட்டக் குழுவினர் ஆகியோரிடம் தெரிவிக்க வேண்டும். இந்த நெறிகளையும், உங்கள் பணிக்குப் பொருந்தக் கூடிய ஏதேனும் அக் நல முரண்பாடுகளுக்கான கொள்கைகளையும் நீங்கள் கண்டிப்பாகப் பின்பற்ற வேண்டும், அந்தக் கொள்கைகள் இந்தப் பெருநிறுவனக் கொள்கையை விடவும் அதிக கட்டுப்பாடுகள் நிறைந்ததாக இருக்கலாம்.

வெளியிலிருந்து வரக்கூடிய எந்த வேலையும், வர்த்தக அமைப்புகள் அல்லது நிதிசார்ந்த நடவடிக்கைகளும் ரிலையன்ஸில் உங்கள் கடமைகளை செய்வதில் குறுக்கிடக் கூடாது.

நலன் முரண்பாடுகளைத் தவிர்க்கும்போது, பின்வரும் கொள்கைகளை நீங்கள் பின்பற்ற வேண்டும்:

- ரிலையன்ஸில் உங்கள் கடமைகளை செய்வதில் பாதிப்பை ஏற்படுத்தும் அல்லது ஏற்படுத்தக் கூடிய, ரிலையன்ஸுடன் வர்த்தகம் செய்யும் ஏதேனும் அமைப்பில் நிதிசார்ந்த பலனைப் பெறாதீர்கள் அல்லது வேலைகளை ஏற்காதீர்கள்.
- உங்கள் தனிப்பட்ட ஆதாயத்திற்காக தொழில் சார்ந்த எந்த நடவடிக்கையையும் மேற்கொள்ளாதீர்கள்.
- ரிலையன்ஸின் உபகரணங்களையும் வளங்களையும் தனிப்பட்ட பயன்பாட்டுக்குப் பயன்படுத்தாதீர்கள்.
- உங்கள் சொந்த சொத்துகளைப் போல் நிறுவன சொத்துகளையும் பாதுகாத்திடுங்கள்.



- ரிலையன்ஸில் நீங்கள் வகிக்கும் பதவியின் காரணமாக அல்லது உங்கள் பதவியைப் பயன்படுத்தி மேம்படுத்தப்படும் அல்லது ரிலையன்ஸின் சொத்துகள் அல்லது தகவல்களைப் பயன்படுத்துவதால் உங்களுக்குத் தெரியவரும் எந்த வாய்ப்புகளையும் உங்களுக்காகப் பயன்படுத்திக் கொள்ளாதீர்கள்.
- எந்த குடும்ப உறுப்பினரும் மற்றொரு குடும்ப உறுப்பினரின் கீழ் பணியாற்றக் கூடாது.
- பணிக்கமர்த்திய நிறுவனத்திற்கு சேர வேண்டிய தொகை என்று உங்களுக்குத் தெரிந்தே, தனிநபருக்கு பணம் செலுத்துவது போன்று, நம்முடைய சப்ளையர்கள், சேவை வழங்குநிறுவனங்கள், வாடிக்கையாளர்கள் அல்லது எந்த அரசாங்க அதிகாரிகள் ஆகியோருடனும் ஒரு நலன் முரண்பாட்டை ஏற்படுத்தாதீர்கள்.

## சாத்தியமான நலன் முரண்பாடுகளைத் தெரிவித்தல் மற்றும் கையாளுதல்

ஒரு நலன் முரண்பாட்டை உருவாக்கக் கூடிய அல்லது ஒரு நலன் முரண்பாட்டை உருவாக்கும் சாத்தியம் உள்ள எந்த தனிப்பட்ட, வர்த்தக அல்லது பிற உறவுகளையும் பற்றி எழுத்து வழியாகத் தெரிவிக்க வேண்டும் என்று ரிலையன்ஸ் கோருகிறது. சாத்தியமான நலன் முரண்பாடுகளை வெளிப்படுத்துதல் மற்றும் உண்மையான நலன் முரண்பாடுகளைத் தடுத்தல் என்பதே நம்முடைய கொள்கையாகும். சில சூழல்களில், வெளிப்படுத்துவது மட்டுமே போதுமானதாக இருக்கலாம். வேறு சூழல்களில், கிடைக்கப்பெறும் தகவல்களின் அடிப்படையில் ஒரு நலன் முரண்பாட்டைச் சரிசெய்ய அல்லது தவிர்க்க கூடுதல் நடவடிக்கைகள் தேவைப்படலாம். சில விஷயங்களில், பரிவர்த்தனைகள் பாதுகாப்பான அளவு கட்டுப்பாட்டில் உள்ளனவா என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ள உள்ளூர் நிர்வாகத்தினர் அடிக்கடி கண்காணிக்க வேண்டியிருக்கலாம். ஆனாலும், எல்லா சூழ்நிலைகளிலுமே நீங்கள் எல்லா உண்மையான மற்றும் சாத்தியமான நலன் முரண்பாடுகளைத் தெரிவிக்க வேண்டும்.

தெரிவிக்க வேண்டிய, நலன் முரண்பாடுகள் இருக்கக் கூடிய அல்லது சாத்தியமான நலன் முரண்பாடுகள் இருக்கக் கூடிய குறிப்பிட்ட சில நடவடிக்கைகள் மற்றும் நலன்களை நாங்கள் கீழே பட்டியலிட்டுள்ளோம். இந்தப் பட்டியல் முழுமையானது அல்ல; நலன் முரண்பாட்டை உருவாக்கக் கூடிய வேறு எந்தத் தனிநபர் நலன்களையும் நீங்கள் தெரிவிக்க வேண்டும். சாத்தியமான எல்லா நலன் முரண்பாடுகளையும் விளக்குவது சாத்தியமில்லை என்பதால், தேவையானபோது ஆலோசனைகளைப் பெறுவதற்கும் உங்களுடைய தொழில்நுட்பமான மற்றும் தனிப்பட்ட நடவடிக்கைகளில் அதிகபட்ச அறத் தரநிலைகளைப் பின்பற்றுவதற்கும் உங்களுடைய நல்ல முடிவெடுப்புத் திறனை ரிலையன்ஸ் நம்பியிருக்கிறது.

## நிதி சார்ந்த நலன் முரண்பாடுகள்

- ரிலையன்ஸுடன் வர்த்தகத் தொடர்பை வைத்திருக்கக் கூடியது என்று உங்களுக்குத் தெரிந்த அல்லது நியாயமாக நம்புவதற்கு காரணமுடைய அல்லது வாய்ப்புடைய ஏதேனும் வாடிக்கையாளர், சப்ளையர், சேவை வழங்குநிறுவனம், போட்டிநிறுவனம் அல்லது வேறு நிறுவனத்தில் நிதிசார்ந்த அல்லது நிர்வாக ரீதியான (ஒரு ஊழியராக, அலுவலராக அல்லது இயக்குநராக) ஒரு நலனை வைத்திருப்பது. உங்கள் ஒட்டுமொத்த சொத்து மதிப்பில் கணிசமான அளவுக்கு இல்லையென்றால், ஒரு பொதுத் துறை நிறுவனத்தில் 1%க்கும் குறைவான மதிப்புடைய பங்குகளை வைத்திருந்தால் அந்த நிதிசார்ந்த நலன்களைப் பற்றி தெரிவிக்க வேண்டியதில்லை.
- வழக்கமான நடைமுறைகளின்படி ஒரு பணியாளராக அல்லது ஒரு பொது நுகர்வோராக இருப்பது தவிர, ரிலையன்ஸுடன் வர்த்தகத்தில் ஈடுபட்டிருப்பது அல்லது ஒரு வாடிக்கையாளராக, சேவை வழங்குநிறுவனமாக அல்லது சப்ளையராக இருப்பது.
- ரிலையன்ஸுடன் போட்டியிடுவது.
- ஒரே சமயத்தில் ரிலையன்ஸில் அல்லது வேறு ஏதேனும் நிறுவனத்தில் பணியில் இருப்பது.

எடுத்துக்காட்டு	இதைப் பற்றித் தெரிவிக்க வேண்டுமா?
என்னுடைய...	
...சொந்தமாக ஒரு நிறுவனத்தை நடத்துகிறேன் (அல்லது தொடங்கப் போகிறேன்)	பின்வரும் எல்லா சூழ்நிலைகளிலும் தெரிவித்தாக வேண்டும். ஒரு தனிப்பட்ட தொழில் நிறுவனம், பகுதிநேர வேலை அல்லது மற்றொரு நிறுவனத்தின் இயக்குநர் பதவி போன்றவை ரிலையன்ஸில் ஒரு பணியாளாரின் கடமைகளில் குறுக்கிடக் கூடும்.
...ஒரு பகுதிநேர வேலையில் சேர விரும்புகிறேன்	உங்களுடைய நிறுவனம், பகுதிநேர வேலை அல்லது இயக்குநர் பதவி எந்த போட்டிநிறுவனம், சப்ளையர், சேவை வழங்குநிறுவனம் அல்லது வாடிக்கையாளரையும் ஈடுபடுத்தியிருக்கவில்லை அல்லது வேறு விவகாரங்களை ஏற்படுத்தவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ள நலன் முரண்பாட்டுக்கான ஒரு மதிப்பாய்வை நாங்கள் நடத்த வேண்டும். எந்த சிக்கலும் இல்லையென்றால் அல்லது ஏற்படக்கூடிய சந்தேகங்களைத் திறம்பட தீர்க்க முடியும் என்றால், இவற்றுக்குப் பெரும்பாலும் ஒப்புதல் அளிக்கப்படலாம்.
...மற்றொரு நிறுவனத்தின் இயக்குநர் குழுமத்தில் இயக்குநராக இருக்க அழைக்கப்பட்டிருக்கிறேன்	

## நிறுவனம் தொடர்பான பரிவர்த்தனைகளில் உள்ள தரப்பினருடன் தனிப்பட்ட உறவுகள்

- குடும்ப உறுப்பினர்கள்: உங்கள் நெருங்கிய குடும்பத்தினர் (உங்கள் வாடிக்கைத்துணை, வீட்டில் துணையாக இருப்பவர், மைனர் குழந்தைகள்) அல்லது உங்களுக்குத் தெரிந்து, உங்கள் வளர்ந்த குழந்தைகள், பெற்றோர் அல்லது உடன்பிறப்புகள் ரிலையன்ஸ், அதன் வாடிக்கையாளர், சப்ளையர், சேவை வழங்குநிறுவனம் அல்லது ரிலையன்ஸின் போட்டிநிறுவனத்திடம் பணியில் இருப்பது. இந்த வகை நலன் முரண்பாடுகளை நீங்கள் தெரிவித்தால், ஏற்கனவே தெரிவிக்கப்பட்ட உறவின் காரணமாக உங்கள் உறவினரின் பணியால் நீங்கள் பாதிக்கப்படவோ நீங்கள் அவரை பாதிக்கவோ அதிக வாய்ப்புடைய நிலைக்கு நீங்கள் சென்றால் அதைப் பற்றியும் பின்னர் தெரிவிக்க வேண்டும்.
- உங்கள் உறவினர்களில் ஒருவருக்கும் ரிலையன்ஸுக்கும் அல்லது உங்கள் உறவினர்களில் ஒருவருக்கும் ரிலையன்ஸின் வாடிக்கையாளர், சப்ளையர், சேவை வழங்குநிறுவனம் அல்லது போட்டிநிறுவனம் ஒன்றிற்கும் இடையே ஏதேனும் தொழில் பரிவர்த்தனையை ஏற்பாடு செய்வது அல்லது வசதியை உருவாக்கித் தருவது.

எடுத்துக்காட்டு	இதைப் பற்றித் தெரிவிக்க வேண்டுமா?
என்னுடைய...	இந்தச் சூழ்நிலைகளில் வெளிப்படுத்தப்பட வேண்டும். ஒரு ஊழியரின் குடும்ப உறுப்பினர் ஒரு ரிலையன்ஸ் வாடிக்கையாளர், சப்ளையர், சேவை வழங்குநிறுவனம் அல்லது போட்டியாளரிடம் பணி செய்தால், இந்த உறவால், ரிலையன்ஸ் பணியாளரின் தொழில் முடிவெடுப்புத் திறனில் பாதிப்புகள் ஏற்படுவதற்கான அபாயம் உள்ளது. குடும்ப உறுப்பினருடைய வேலையைப் பற்றிய விவரங்களை வெளிப்படுத்த வேண்டும், இதன் மூலம் நலன் முரண்பாடு ஏற்படுகிறதா என்று தீர்மானிக்க உண்மைகள் ஆராயப்படலாம்.
...குடும்ப உறுப்பினர் ரிலையன்ஸில் பணி செய்கிறார்	ரிலையன்ஸில் பணிபுரியும் குடும்ப உறுப்பினர்களைப் பற்றிய விவரங்களை வெளிப்படுத்துவதன் மூலம், குடும்ப உறுப்பினரை நேரடியாக மேற்பார்வையிடுவது போன்ற நலன் முரண்பாடு இல்லாதிருப்பதை உறுதிசெய்ய முடியும்.
...குடும்ப உறுப்பினர், ரிலையன்ஸின் வாடிக்கையாளர், சப்ளையர், சேவை வழங்குநிறுவனம் அல்லது போட்டிநிறுவனத்தில் பணி செய்கிறார்	
...குடும்ப உறுப்பினர், ரிலையன்ஸ் குத்தகைக்கு எடுத்துள்ள ஒரு ரியல் எஸ்டேட்டின் உரிமையாளர்	

## பரிசுகள், கட்டணங்கள் அல்லது பிற தனிப்பட்ட நன்மைகள்

- ரிலையன்ஸுடன் எந்த வகையிலும் வர்த்தகத்தில் ஈடுபடும் எந்த நபர் அல்லது வணிகத்திடமிருந்தும் கட்டணங்கள், கமிஷன்கள் அல்லது வேறு ஏதேனும் தனிப்பட்ட நன்மைகளையும் (கீழே பட்டியலிடப்பட்டவைத் தவிர) ஏற்பது.
- பின்வருமாறு உங்களை பாதிக்கக் கூடிய ரிலையன்ஸின் தற்போதைய அல்லது எதிர்கால வாடிக்கையாளர், சப்ளையர், சேவை வழங்குநிறுவனம் அல்லது போட்டிநிறுவனத்திடமிருந்து பின்வருவனவற்றை ஏற்றுக் கொள்ளுதல்: அளவுக்கதிகமான கேளிக்கை, உணவுகள், பரிசுகள், தள்ளுபடிகள், சேவைகள், போக்குவரத்து அல்லது பின்வரும் வகையிலான சலுகைகள்: (i) மதிப்பைச் சாராமல், எந்த வகையிலாவது உங்களை கடப்பாடு உடையவராக்குதல் அல்லது முடிவுகளின் மேல் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தல்; அல்லது (ii) நீங்கள் தாக்கத்தில் செயல்படுகிறீர்கள், நியாயமின்றி அல்லது முறைகேடாக நடப்பதான தோற்றத்தை ஏற்படுத்துதல்.
- தொழிலில் ஈடுபடும் தனிநபர்கள் மற்றும் தற்போது நடக்கும் வர்த்தகத்திற்கு நியாயமான மற்றும் சரியானவைத் தவிர, ரிலையன்ஸுடன் ஒரு தொழில் உறவில் இருக்கும் எந்த நபருக்கும் கேளிக்கை, உணவுகள், போக்குவரத்து, பரிசுகள் அல்லது வேறு சலுகைகளை வழங்குதல் அல்லது வழங்குவதாகக் கூறுதல்.
- ஒரு தற்போதைய அல்லது எதிர்காலத்தில் சாத்தியமுள்ள வாடிக்கையாளர், சப்ளையர், சேவை வழங்குநிறுவனம் அல்லது ரிலையன்ஸின் போட்டிநிறுவனத்திடமிருந்து பணத்தை (அல்லது பரிசு அட்டைகள் போன்ற பணத்திற்கு ஈடானவற்றை) கோருதல் அல்லது ஏற்றுக்கொள்ளுதல்.
- ஏதேனும் தற்போதைய அல்லது எதிர்கால வாடிக்கையாளர், சப்ளையர், சேவை வழங்குநர் அல்லது ரிலையன்ஸின் போட்டியாளர் அல்லது முதலீட்டு வங்கியியல், நிதி ஆலோசனை, காப்பீடு அல்லது இதுபோன்ற பிற சேவைகளை ரிலையன்ஸுக்கு வழங்கி கொண்டுள்ள அல்லது வழங்கவிருக்கிற நிறுவனம் அல்லது ரிலையன்ஸுடன் வர்த்தக உறவில் உள்ள வேறு ஏதேனும் அமைப்பு போன்றவற்றில், சிறப்பு ஒதுக்கீடு மூலம் பங்குகளைச் பெறுவதன் மூலம், பங்கேற்பதான ஒரு சலுகையை ஏற்பது அல்லது வேறு வகையில், பங்குப்பத்திரங்களை வழங்கும்போது பொதுவாக மக்களுக்கு கிடைக்காத, பலன்கள் அல்லது வசதிகளைப் பெறுவது.



எடுத்துக்காட்டு	இதைப் பற்றித் தெரிவிக்க வேண்டுமா?
என்னுடைய...	இதை வெளிப்படுத்தல் படிவத்தில் சேர்க்க வேண்டிய அவசியமில்லை, ஆனால் அழைப்புகளைப் பெறும்போது உங்கள் மேற்பார்வையாளரிடம் இதைப் பற்றி நீங்கள் தெரிவிக்க வேண்டும், அதை ஏற்கலாமா அல்லது வேண்டாமா என்று அவர்கள் தீர்மானிப்பார்கள். அழைப்பின் மதிப்பு மற்றும் குறிப்பிட்ட பயணத்தில் தொழில் நடைபெறுமா என்பதன் அடிப்படையில் உங்கள் மேற்பார்வையாளர் இதைப் பற்றி தீர்மானிப்பார்.
...லாஸ் வேகாஸில் ஒரு ரெசார்ட்டில் தங்கி கோல்ஃப் விளையாட வருமாறு ஒரு சப்ளையரால் அழைக்கப்பட்டுள்ளேன்.	சப்ளையரைத் தேர்ந்தெடுப்பதற்கு முன்பு இந்த உறவைப் பற்றி நீங்கள் தெரிவிக்க வேண்டும். உங்கள் மேலாளர், பொது ஆலோசகர் ஆகியோரிடம் ஆலோசனை பெற வேண்டும். தேர்ந்தெடுக்கும் நிகழ்முறையில் நீங்கள் கலந்து கொள்ளாமல் இருப்பது அல்லது பரிசீலிக்கப்படும் நிறுவனங்களிலிருந்து உங்கள் மகளின் நிறுவனத்தை அகற்றுவதே உங்களுக்கான சிறந்த நடவடிக்கைகளாக இருக்க முடியும்.
...நிறுவனத்திற்காக ஒரு தயாரிப்பு அல்லது சேவைக்கான சப்ளையரைத் தேர்ந்தெடுக்கும் பொறுப்பில் இருக்கிறேன். கருத்தில் கொள்ளப்படும் சப்ளையர் நிறுவனங்களில் ஒன்றுக்கு என்னுடைய மகள் உரிமையாளராக இருக்கிறார்.	இருப்பினும், இறுதியாக உங்கள் மகளின் நிறுவனம் சப்ளையராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டால், இதை வெளிப்படுத்துதல் படிவத்தில் சேர்க்க வேண்டும்.

# 3

## பாதுகாப்பு

ரிலையன்ஸில் நம்முடைய முதன்மையான மதிப்பீடுகளில் பாதுகாப்பும் ஒன்று. இதில் பாதுகாப்பான, ஆபத்தில்லாத பணிச்சூழலை வழங்குவதும் அடங்கும். பாதுகாப்பான பணிச்சூழலைப் பராமரிப்பது மிகவும் முக்கியமானது, மேலும் இது அனைவருடைய பொறுப்புமாகும்.

### உங்கள் பொறுப்புகள்

- ரிலையன்ஸில் வழங்கப்பட்டுள்ள பாதுகாப்பு விதிகள் மற்றும் வழிகாட்டுதல்களை எல்லாப் பணியாளர்களும் கண்டிப்பாக அறிந்திருக்க வேண்டும், அவற்றுக்கு இணங்கி நடக்க வேண்டும்.
- ஒரு செயலை செய்வதற்கு நீங்கள் தகுதி பெற்றிருக்கவில்லை என்றால் அதை மேற்கொள்ளாதீர்கள்.
- இயந்திரங்கள் மற்றும் உபகரணங்களைக் கையாளும்போது எல்லா பாதுகாப்பு விதிகள் மற்றும் செயல்முறைகளையும் பின்பற்றுங்கள்.
- தேவையான போதெல்லாம், ரிலையன்ஸால் ஒப்புதல் அளிக்கப்பட்ட தனிநபர் பாதுகாப்பு சாதனங்களை (personal protective equipment - PPE) எப்போதும் அணிந்து கொள்ளுங்கள்.
- உடனடியான மருத்துவ கவனிப்பு, எதிர்கால விபத்துகளைத் தவிர்த்தல் மற்றும் சரியான நேரத்தில் முறையாக தெரிவித்தலை (தேவைப்பட்டால்) உறுதிசெய்தல் ஆகியவற்றை உறுதிப்படுத்துவதற்காக, பணியிடத்தில் ஏற்படக்கூடிய விபத்துகள், காயங்கள், நலக்கேடுகள் மற்றும் பாதுகாப்பற்ற நிலைமைகளைப் பற்றி உடனடியாக உங்கள் மேற்பார்வையாளரிடம் தெரிவித்திடுங்கள்.
- உங்கள் வேலையைப் பாதுகாப்பாகச் செய்வதற்கான திறனைப் பாதிக்கக்கூடிய, பணி சாராத பாதிப்புகள் மற்றும் நலக்கேடுகளை எந்த வேலையையும் செய்வதற்கு முன்பு தெரிவிக்கவும்.
- பார்வையாளர்கள், வாடிக்கையாளர்கள், சப்ளையர்கள், சேவை வழங்குநிறுவனங்கள், பணியாளர்கள் மற்றும் ஒப்பந்ததாரர்கள் உட்பட, ரிலையன்ஸின் இடங்களில் நுழையும் யாரிடமும் நம்முடைய பாதுகாப்பு மற்றும் உடல்நலத் தேவைகளைப் பற்றி தெரிவித்திடுங்கள்.





# 4

## லஞ்ச எதிர்ப்பும் ஊழல் எதிர்ப்பும்

ரிலையன்ஸ் தொழில் நடத்தும் எல்லா நாடுகளிலும், சட்டத் தேவைகளின்படி, அரசாங்க அதிகாரிகளுக்கு முறைகேடான தொகைகளைத் தருவது தடுக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும், ரிலையன்ஸின் பணியாளர்கள் மற்றும் நிறுவனத்தின் சார்பாக செயல்படும் ஒவ்வொருவரும் யாருக்கும்/யாரிடமிருந்தும் லஞ்சத்தை தருவதாக சொல்வது, தருவது, ஏற்பது அல்லது பெற்றுக்கொள்வது ஆகியவற்றை இந்த நெறி தடை செய்கிறது. அறம் சார்ந்தும் நேர்மையாகவும் செயல்படும் ஒரு நிறுவனம் என்ற நற்பெயரை நாம் கட்டமைத்துள்ளோம், நம்முடைய நிறுவனத்தில் லஞ்சத்திற்கும் ஊழலுக்கும் ஒருபோதும் இடம் கிடையாது. நம்முடைய நற்பெயர், நமது நிறுவனம் ஆகியவற்றின் மீதும் மற்றும் நாம் தொழில் செய்யும் சமூகங்களிலும் லஞ்சமும் ஊழலும் சரிசெய்ய முடியாத களங்கத்தை ஏற்படுத்தி விடும்.

### உங்கள் பொறுப்புகள்

- ரிலையன்ஸ் பணியாளர்கள் ஒருபோதும், கட்டணமாகத் தோன்றக் கூடிய எதையும் வழங்குவதாக சொல்லவோ, உறுதியளிக்கவோ தரவோ கூடாது - அதாவது ஒரு தொழில் நடவடிக்கையைத் தக்கவைத்துக்கொள்வதற்கு அல்லது பெறுவதற்கு யாரேனும் ஒருவருக்கு ஊக்குவிக்கும் அல்லது பரிசளிக்கும் விதமாகத் தரப்படும் ஏதோ ஒன்று.
- எல்லா ரிலையன்ஸ் பணியாளர்களும், ஊழல் எதிர்ப்பு பயிற்சியை முடித்திருக்க வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறார்கள். அவர்கள் லஞ்சம் மற்றும் ஊழலுக்கு எதிரான நிறுவனக் கொள்கையை நன்கு அறிந்து, அவற்றுக்கு இணங்கி நடக்க வேண்டும். இந்தக் கொள்கை லஞ்சம் மற்றும் ஊழலுக்கு எதிரான நிறுவனத்தின் கொள்கைகளை இன்னும் விரிவான விவரங்களை வழங்குகிறது. இந்தக் கொள்கைகள் தொடர்பாக ஏதேனும் கேள்விகள் இருந்தால், அவற்றை நிறுவனத்தின் பெருநிறுவன சட்டக் குழுவுக்கு, [codeofconduct@rsac.com](mailto:codeofconduct@rsac.com) என்ற மின்னஞ்சல் முகவரியில் அனுப்பி வைக்க வேண்டும்.

# 5

## மோசடி, நேர்மையின்மை அல்லது குற்ற நடத்தை

மோசடி, நேர்மையின்மை அல்லது குற்ற நடத்தையை ரிலையன்ஸ் அனுமதிப்பதில்லை. நாம் அறத்தையும் நாணயத்தையும் மதிக்கிறோம். மோசடி, நேர்மையின்மை அல்லது குற்ற நடத்தையைப் பொறுத்துக் கொள்ள மாட்டோம்.

### உங்கள் பொறுப்புகள்

- நமது பணியாளர்கள் மேல் மிகப்பெரிய அளவில் நம்பிக்கை வைத்திருக்கிறோம். இதற்கு பதிலாக, நீங்கள் செய்யும் எல்லா வேலைகளிலும் அறத்தோடும், நேர்மையுடனும் நடந்து கொள்ள வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கிறோம். மோசடியான அல்லது சட்டத்திற்குப் புறம்பான தந்திரங்களைப் பயன்படுத்துவது மேற்கூறிய நம்பிக்கையை மீறுவதாகும். இதனால் தீவிரப் பின்விளைவுகள் ஏற்படக்கூடும். இதில் ஒழுங்கு நடவடிக்கை முதல் வேலையிலிருந்து நீக்குவது வரை - வேலைநீக்கம் உள்பட - உள்ளடங்கும். எந்த மோசடி, நேர்மையின்மை அல்லது குற்ற நடத்தைக்கு எதிரான சட்ட நடவடிக்கைக்கும் ரிலையன்ஸ் அதிகாரிகளுடன் ஒத்துழைக்கும்.
- தந்திரமாகக் கையாளுதல், மறைத்தல், முன்னுரிமை தகவல்களைத் தவறாகப் பயன்படுத்துவது, உண்மைகளைத் தவறாக சித்தரிப்பது அல்லது வேறு ஏதேனும் நியாயமற்று கையாளும் நடைமுறை, குற்ற நடத்தை அல்லது நிறுவன வளாகத்திற்குள் அல்லது நிறுவனத்திற்காகப் பணியாற்றும் போது வன்முறையாக நடந்து கொள்வது ஆகியவை உட்பட நிறுவனத் தொழிலுடன் தொடர்புடையதாக எந்த மோசடி அல்லது நேர்மையின்மையையும் ரிலையன்ஸ் அனுமதிப்பதில்லை.
- ஏதேனும் மோசடி, நேர்மையின்மை அல்லது குற்ற நடத்தை கண்டறியப்பட்டால் அல்லது ஏதேனும் பணியாளர் அல்லது நிறுவனத்துடன் தொழில் நடத்தும் யாரேனும் ஒருவர் பற்றி இந்தச் சந்தேகங்கள் எழுந்தால், இது போன்ற நடவடிக்கைகளை பொது ஆலோசகருக்கு அல்லது ரிலையன்ஸ் அற ஹாட்லைனில் (பிரிவு 16ஐக் காணவும்) தெரிவிக்க வேண்டும்.



# 6

## ரகசிய தகவல்களைப் பாதுகாத்தல்

தகவல் நமது மிகவும் மதிப்புடைய சொத்துகளில் ஒன்றாகும். தொழில் பதிவுகள், வாடிக்கையாளர் விவரங்கள், நிதி விவரங்கள், அறிவுசார் சொத்துகள் ஆகியவை நம்முடைய செயல்பாடுகளுக்கு இன்றியமையாத நிறுவனத்தின் சொத்துகளாகும். இந்தத் தகவல்கள் பொதுமக்களுக்கு கிடைக்காது. மேலும் இதில் நம்மை நம்பி ஒப்படைக்கப்பட்ட மிகவும் முக்கியமான தொழில் தகவல்கள் (வாடிக்கையாளர், சப்ளையர், சேவை வழங்குநிறுவனம் மற்றும் நிதி விவரங்கள்) இருக்கும். இந்தத் தகவல்களை ரகசியமாக வைத்திருப்பது நம் எல்லோருடைய பொறுப்புமாகும்.

### உங்கள் பொறுப்புகள்

- ரிலையன்ஸிற்கு சொந்தமான எந்த தகவலையும் உங்கள் தனிப்பட்ட ஆதாயத்திற்காக நீங்கள் பயன்படுத்தக் கூடாது. ரகசியமான தகவல்களை, தங்கள் வேலைகளைச் செய்வதற்காக, இந்தத் தகவல்கள் தேவைப்படும் ரிலையன்ஸ் பணியாளர்கள், அலுவலர்கள், இயக்குநர்கள் ஆகியோருடன் மட்டுமே பகிர்ந்து கொள்ள வேண்டும்.
- பெருநிறுவன சட்டக் குழுவால் ஒப்புதல் பெறப்பட்ட ரகசியக்காப்பு ஒப்பந்தம் இல்லாமல் ரகசியமான தகவல்களை ரிலையன்ஸுக்கு வெளியே பகிர்ந்து கொள்ளக் கூடாது. ரகசியத்தன்மை கடப்பாடுகள் நீங்கள் ரிலையன்ஸை விட்டு வெளியேறிய பிறகும் தொடரும்.
- தெரிந்தோ தெரியாமலோ தகவல்கள் அனுமதியின்றி வெளிப்படுத்தப்பட்டால், அதை உடனடியாக பெருநிறுவன சட்டக் குழுவிற்கு [codeofconduct@rsac.com](mailto:codeofconduct@rsac.com) என்ற மின்னஞ்சல் முகவரியில் தெரியப்படுத்த வேண்டும்.
- இந்தக் கொள்கையும் இந்த நெறியின் மற்ற பிரிவுகளும் ஊதியங்கள், நன்மைகள் அல்லது பணிக்கான மற்ற விதிகளையும் நிபந்தனைகளையும் விவாதிப்பது போன்ற மாநில அல்லது ஃபெடரல் சட்டத்தால் தகவல் பரிமாற்றங்கள் அல்லது செயல்பாடுகளில் பணியாளர்கள் ஈடுபடுவதைத் தடுக்கவோ அதற்கு எதிராய் அறிவுறுத்தவோ செய்யவில்லை. சட்டத்தால் கோரப்படும்போது அல்லது நீதி நடைமுறைகளின்போது, பணியாளர்கள் ரகசியமான தகவல்களை வெளிப்படுத்துவதையும் இந்தக் கொள்கை தடுக்காது.



# 7

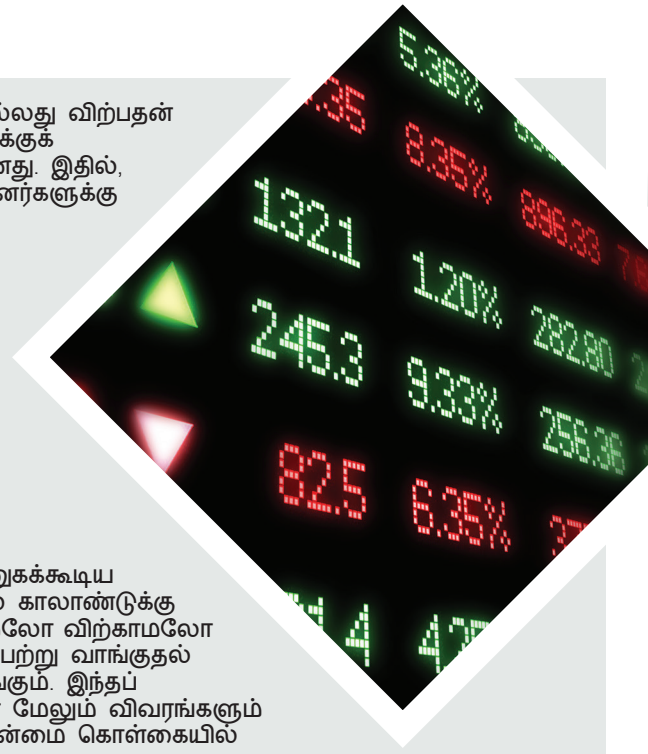
## பங்குப் பரிவர்த்தனைகள்

உங்களுடைய பணிக்கான கடமைகளை செய்துவரும்போது, பொதுமக்களுக்கு இன்னமும் கிடைக்காத, ரிலையன்ஸைக் குறித்த முக்கியமான தகவல்கள் எப்போதேனும் உங்களுக்குத் தெரியவரலாம். பொதுமக்களுக்குத் தெரியாத தகவல்களை நீங்கள் அறிந்திருக்கும்போது, (பங்குகள் உட்பட) ரிலையன்ஸின் பங்குபத்திரங்களை வாங்குவது அல்லது விற்பது அமெரிக்க ஃபெடரல் செக்யூரிட்டிஸ் சட்டங்களை மீறுவதாகும். இந்தச் செயல்பாட்டுக்கு உள் வர்த்தகம் என்று பெயர். இது சட்டத்திற்குப் புறம்பானதும் நிறுவனக் கொள்கைக்கு எதிரானதும் ஆகும். உள் வர்த்தக விதிமீறல்களுக்கான அபராதங்களில், ஒவ்வொரு விதிமீறலுக்கும் குற்றவியல் அபராதத் தொகை மற்றும்/அல்லது 20 ஆண்டுகள் வரையிலான சிறைவாசம் ஆகியவையும் அடங்கும். அத்துடன், தண்டனைகளுக்காகச் சட்டவிரோதமான லாபங்களை திரும்பச் செலுத்த வேண்டியிருக்கலாம், அதில் சட்டவிரோதமான லாபங்களைவிட மூன்று மடங்கு வரை அபராதம் செலுத்துவதும் அடங்கலாம். இந்த அபராதங்கள் தவிர, நிறுவனத்தின் ஒழுங்கு நடவடிக்கைகளும் இருக்கும். இதில் பணிநீக்கம் செய்வதும் உள்ளடங்கும்.

### உங்கள் பொறுப்புகள்

- நிறுவனத்தைப் பற்றிய முக்கியமான தகவல்களை ரிலையன்ஸ் பொதுமக்களுக்கு வெளியிடும் வரை, பணியாளர்கள் அந்தத் தகவல்களை ரகசியமாக வைத்திருக்க வேண்டும். அதைத் தனிப்பட்ட ஆதாயத்திற்காகப் பயன்படுத்தக் கூடாது.

- யாரேனும் ஒருவர் ரிலையன்ஸ் பங்குப்பத்திரங்களை வாங்குவது அல்லது விற்பதன் மூலம் ஓரளவு சாதக நிலையைப் பெற உதவுவதற்காக பொதுமக்களுக்கு கிடைக்காத தகவல்களைப் பகிர்ந்து கொள்வது சட்டத்திற்குப் புறம்பானது. இதில், வாழ்க்கைத்துணைகள், தரகர்கள், நண்பர்கள் அல்லது குடும்ப உறுப்பினர்களுக்கு “டிபீஸ்” எனப்படும் சிறு தகவல்களைப் பகிர்ந்து கொள்வது அல்லது வழங்குவதும் அடங்கும்.
- ரிலையன்ஸில் உங்களுடைய பணிக்கான கடமைகளை செய்துவரும்போது, மற்ற நிறுவனங்களை (இதில் ரிலையன்ஸ் வாடிக்கையாளர்கள், சப்ளையர்கள், சேவை வழங்குநிறுவனங்கள் அல்லது தொழில் கூட்டாளர்கள் ஆகியோரும் அடங்குவர்) பற்றி, பொதுமக்களுக்கு இன்னமும் கிடைக்காத, முக்கியமான தகவல்கள் எப்போதேனும் உங்களுக்குத் தெரியவந்தால், மற்ற நிறுவனத்தின் பங்குப்பத்திரங்களை வாங்கவோ விற்கவோ கூடாது.
- நியாயமான தொழில் காரணம் மற்றும் முறையான முன் அனுமதி இல்லாமல் பொதுமக்களுக்கு கிடைக்காத எந்த தகவலையும் வெளிப்படுத்தாதீர்கள்.
- பொதுமக்களுக்கு இன்னமும் கிடைக்காத தகவல்களை அடிக்கடி அணுகக்கூடிய குறிப்பிட்ட பணியாளர்களுக்கு, கூடுதல் பொறுப்புகள் இருக்கும். இதில் காலாண்டுக்கு ஒருமுறை செய்யப்படும் வர்த்தகம், “இருட்டிப்பு” நேரத்தில் வாங்காமலோ விற்காமலோ இருத்தல் மற்றும்/அல்லது பெருநிறுவன சட்டக் குழுவின் அனுமதி பெற்று வாங்குதல் விற்பதல் ஆகியவற்றை செய்வதற்கான பொறுப்பு ஆகியவையும் அடங்கும். இந்தப் பொறுப்புகளும் – பொதுவாக பங்குகளை வாங்கி விற்பதல் தொடர்பான மேலும் விவரங்களும் – ரிலையன்ஸ் உள் வர்த்தகம் மற்றும் பங்குப்பத்திரங்கள் இணக்கத்தன்மை கொள்கையில் தரப்பட்டுள்ளன.



## 8 வர்த்தக நடைமுறைகள்

ஒரு சார்பற்ற நிறுவனமாக செயல்படுவதை ஏகபோக எதிர்ப்பு மற்றும் போட்டி சட்டங்கள் பாதுகாக்கின்றன. சுதந்திரமான மற்றும் நியாயமான போட்டியைப் பராமரிக்கும், பொருந்தும் எல்லா ஏகபோக எதிர்ப்புச் சட்டங்களுக்கும் இணங்கி நடக்கும் பொறுப்பு ரிலையன்ஸிற்கு உண்டு.

### உங்கள் பொறுப்புகள்

- ஏகபோக எதிர்ப்புச் சட்டங்கள் மற்றும் அவற்றின் விளைவுகளையும் அவை நீங்கள் தொழில் நடத்தும் நாடுகளில் எப்படி பொருந்துகின்றன என்பதையும் அறிந்திருப்பது உங்களுடைய பொறுப்பாகும். இந்தச் சட்டங்கள் பொதுவாகச் சிக்கலாகவும் சுருக்கமாக கூறுவதற்கு கடினமாகவும் இருக்கும். அடிப்படையில் அவை விலைகள், விதிகள் அல்லது நிபந்தனைகள் அல்லது விற்பனை நிலைகள் அல்லது நியாயமான போட்டியின் காரணமாக ரிலையன்ஸ் மற்றும் நம்முடைய போட்டிநிறுவனங்களிடையே ஒப்பந்தங்கள் செய்து கொள்வதைத் தடுக்கின்றன.
- போட்டிநிறுவனங்களுடன் ஏற்படும் உறவுகளில் கவனமாக இருக்கவும். தொழிற்துறை சந்திப்புகள், கூட்டங்கள் மற்றும் பிற நிகழ்வுகளில் போட்டிநிறுவனங்களுடன் நீங்கள் ஊடாடக் கூடும். அப்படி செய்யும்போது, முறையற்ற ஒப்பந்தங்களை ஏற்படுத்திக் கொள்ளாமல் எச்சரிக்கையாக இருக்கவும். விலை நிர்ணயம், வாடிக்கையாளர் அல்லது சந்தை ஒதுக்கீடு அல்லது விலைகோரல் இறுதி முடிவு போன்ற நடவடிக்கைகளில் எப்போதும் ஈடுபடாதீர்கள்.
- பரஸ்பர கவனம் தேவைப்படும் விஷயங்கள் மற்றும் போட்டித்தன்மைக்கான சட்டங்களுக்கு இணங்காமல் போக வைக்க வாய்ப்புடைய விஷயங்கள் போன்றவற்றைப் பற்றி பேசக்கூடிய போட்டிநிறுவனங்களை ஒன்று சேர்க்கின்றன என்பதால் வர்த்தகக் கூட்டமைப்பு சந்திப்புகள் மற்றும் பிற தொழிற்துறை கூட்டங்களில், குறிப்பிட்ட சில அபாயங்கள் இருக்கலாம். சந்தைப்படுத்தல் அல்லது விலை நிர்ணய செயல் உத்திகள் போன்றவை பற்றிய பொருத்தமற்ற தலைப்புகளைக் குறித்து நகைச்சுவையாகக் குறிப்பிடுவது கூட தவறாகப் புரிந்து கொள்ளப்படலாம் அல்லது தவறான வழியில் வெளியே தெரிவிக்கப்படலாம். போட்டித்தன்மைக்கு எதிரான விவாதங்கள் ஏதேனும் ஏற்பட்டால், அந்த விவகாரத்தைப் பற்றி பேசுவதற்கு நீங்கள் மறுத்துவிட்டு, உடனடியாக அந்த உரையாடலில் இருந்து விலகி விட வேண்டும்.
- முக்கியமான ரிலையன்ஸ் தொழில்வணிகத் தகவல்களை (விலைகள், செலவுகள், லாபங்கள், ஆராய்ச்சி மற்றும் மேம்பாட்டு முயற்சிகள், வியூகத் திட்டங்கள் போன்றவை) எந்த பணியாளரும் பகிரக் கூடாது. உண்மையான மற்றும் சாத்தியமான போட்டிநிறுவனங்கள் உட்பட எந்த வெளித் தரப்பினருடனும் பகிர்ந்து கொள்ளக் கூடாது.
- போட்டிநிறுவனங்களுடன் சேர்ந்து ஏதேனும் கூட்டாக விலைகோரல்களை செய்வதற்கு முன்பு பணியாளர்கள் பொது ஆலோசகரிடம் ஆலோசிக்க வேண்டும்.
- எந்த பணியாளரும் அல்லது நிறுவனத்துடன் தொழில் நடத்தும் யாரேனும் ஒருவர் ஏதேனும் முறையற்ற அல்லது சட்டவிரோதமான போட்டி அல்லது ஏகபோக நடத்தை ஆகியவற்றில் ஈடுபடுவதாகச் சந்தேகிக்கப்பட்டால், அந்த செயல்பாடுகளை, இந்த நெறிகளின் 16வது பிரிவுக்கு இணங்கி தெரிவிக்க வேண்டும் (கீழே படிக்கவும்).



முக்கியமான ரிலையன்ஸ் தொழில் தகவல்களை எந்த பணியாளரும் உண்மையான மற்றும் சாத்தியமான போட்டிநிறுவனம் உட்பட எந்த வெளித் தரப்பினருடனும் பகிர்ந்து கொள்ளக் கூடாது.

## சர்வதேச வர்த்தகச் சட்டங்கள்

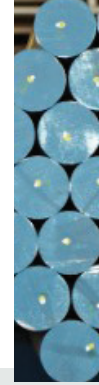
நாம் செயல்படும் எல்லா நாடுகளிலும் உள்ள வர்த்தகச் சட்டங்களுக்கு இணங்கி நடந்துகொள்கிறோம். இதில் பொருளாதார ஒப்புதல்களும் இறக்குமதி மற்றும் ஏற்றுமதி சட்டங்களும் அடங்கும். ரிலையன்ஸ் இயங்கி வரும் பெரும்பாலான நாடுகளில், தயாரிப்புகளை எல்லைகளைத் தாண்டி கொண்டு செல்வதற்கு கட்டுப்பாடுகள் விதிக்கப்பட்டுள்ளன.

### உங்கள் பொறுப்புகள்

- நிதித் தடைகள் உட்பட வர்த்தகத் தடைகள் சிக்கலானவை. தடை செய்யப்பட்ட நாடு, அமைப்பு அல்லது தனிநபருடன் நீங்கள் வர்த்தக நடைமுறைகளைக் கையாளுவது உட்பட சர்வதேச பரிவர்த்தனைகளை நீங்கள் கவனிப்பீர்கள் என்றால், பொருந்தக்கூடிய வர்த்தகச் சட்டங்களைப் பின்பற்றுவதை கண்டிப்பாக நீங்கள் உறுதிசெய்தாக வேண்டும்.
- சாதனங்கள், மென்பொருள் மற்றும் தொழில்நுட்பம் உட்பட இறக்குமதி அல்லது ஏற்றுமதிக்காகத் தயாரிக்கப்படுபவை எல்லாமே முன்னதாகவே வகைப்படுத்தப்பட்டு, தேவையான எல்லா லேபிள், ஆவணங்கள், உரிமங்கள் மற்றும் ஒப்புதல்கள் ஆகியவை நிறைவு செய்யப்பட்டிருக்க வேண்டும்.
- ஏற்றுமதிக்கான ஒழுங்குமுறைகள் தொடர்பான எந்தக் கேள்விகளையும் உங்கள் உள்ளூர் ஏற்றுமதி இணக்கத்தன்மை மேலாளரிடம் கேட்கலாம் அல்லது ரிலையன்ஸின் பெருநிறுவன ஏற்றுமதி இணக்கத்தன்மை மேலாளர், எரிக் வேலஸ் (Erick Wallace) அவர்களிடம் பின்வரும் வழிகளில் கேட்கலாம்: (மின்னஞ்சல்: [ewallace@rsac.com](mailto:ewallace@rsac.com) அல்லது தொலைபேசி: 253-732-8119).

## வேலை நடைமுறைகள்

ரிலையன்ஸைப் பொறுத்த வரை, நமது பணியாளர்கள் பல்வகைப்பட்ட திறமைகள், பின்னணிகள் மற்றும் அனுபவங்களைக் கொண்ட தனிநபர்கள். நிறுவனத்திற்கு தன்னுடைய முழுமையான பங்கை அளிப்பதற்கு ஒவ்வொரு பணியாளருக்கும் வாய்ப்பு அளிக்கப்பட வேண்டும் என்று நம்புகிறோம். மேலும் இந்நிறுவனம், இனம், நிறம், பாலினம் (கர்ப்பம், குழந்தைப் பிறப்பு மற்றும் தொடர்புடைய மருத்துவ நிலைகள்), பிறந்த நாடு, மதம், வயது, உடலுணம், மரபணுவியல் தகவல்கள், முன்னாள் ராணுவத்தில் இருந்தது, பாலியல் சார்புநிலை, திருமண நிலை அல்லது பொருந்தும் சட்டத்தால் பாதுகாக்கப்பட்ட பிற அம்சங்களின் அடிப்படையில் பணியில் செய்யப்படும் பாகுபாட்டையோ துன்புறுத்தலையோ அனுமதிப்பதில்லை.



ரிலையன்ஸ் பணியாளர்கள் ஒருவரிடம் ஒருவர் மரியாதையுடனும் கண்ணியத்துடனும் நடந்து கொள்ள வேண்டும்.

### உங்கள் பொறுப்புகள்

- ரிலையன்ஸ் பணியாளர்கள் ஒருவரிடம் ஒருவர் மரியாதையுடனும் கண்ணியத்துடனும் நடந்து கொள்ள வேண்டும்.
- ரிலையன்ஸ் செய்வது போலவே மற்றவர்களின் பங்களிப்புகளை மதியுங்கள், மற்றவர்களின் கண்ணோட்டங்களைக் கேளுங்கள்.
- எல்லா உறவுகளிலும் நியாயமாக நடந்து கொள்ளவும்.
- சக பணியாளர்கள், வாடிக்கையாளர்கள், சப்ளையர்கள், சேவை வழங்குநிறுவனங்கள், கூட்டாளர்கள் அல்லது வேறு நபர்கள் உட்பட யாரிடமும் ஒருபோதும் பாகுபாடு காட்டாதீர்கள்.
- ஒரு பாகுபாடு அல்லது துன்புறுத்தல் நிகழ்வில் தாம் இலக்காக இல்லாவிட்டாலும் கூட, பாகுபாடு அல்லது துன்புறுத்தல் நடைபெற்றதாக நம்பும் எல்லா பணியாளர்களும் அந்த நிகழ்வைப் பற்றி புகாரளிக்க வேண்டும்.
- பாகுபாடு அல்லது துன்புறுத்தல் நிகழ்வைப் பற்றி புகாரளிக்கும் அல்லது பொருந்தும் நடைமுறைகளின்படி, நிகழ்ந்ததாகக் கூறப்படும் பாகுபாடு அல்லது துன்புறுத்தல் பற்றிய விசாரணையில் பங்கேற்கும் எந்த நபர்களுக்கும் எதிராக பழிவாங்குதல் நடவடிக்கைகளை ரிலையன்ஸ் அனுமதிப்பதில்லை.



11

## வெளிநபர்கள் மற்றும் அமைப்புகளுடனான தகவல் பரிமாற்றங்கள்

- ரிலையன்ஸைப் பற்றி கேட்கப்படும் எல்லா முதலீட்டாளர் அல்லது ஊடகத்துறையினர் விசாரணைகளை தலைமை செயல் அலுவலர் மற்றும்/அல்லது தலைமை நிதி அலுவலரிடம் தெரிவிக்க வேண்டும் அல்லது அவர்களுடன் கலந்துரையாட வேண்டும்.
- சிஇஓ (CEO), சிஎஃப்ஓ (CFO) ஆகியோர் மட்டுமே ஊடகத்துடனும் நம்முடைய முதலீட்டாளர்களுடனும் பேசுவதற்கு அதிகாரமளிக்கப்பட்டவர்கள்.
- குறிப்பிட்ட சில வரம்புள்ள சூழ்நிலைகளில், சிஇஓ, சிஎஃப்ஓ ஆகியோர் குறிப்பிட்ட சில ரிலையன்ஸ் பணியாளர்களுக்கு ஊடகத்துடன் மற்றும்/அல்லது நமது முதலீட்டாளர்களுடன் பேசுவதற்கு அனுமதி வழங்கக்கூடும்.

12

## வெளிப்படுத்தல்

நம்முடைய செயல்பாடுகளின் முடிவுகளைப் பற்றி சரியான நேரத்திலும் துல்லியமாகவும், நமது பங்குதாரர்கள், அரசாங்க முகமைகள் மற்றும் கடன்தாரர்களுக்கு தகவல்கள் அளிப்பதில் ரிலையன்ஸ் பற்றுறுதி கொண்டுள்ளது. கணிப்புகள், செய்தி வெளியீடுகள், உரைகள், பிற தகவல் தொடர்புகள் உட்பட எல்லா பொது வெளிப்படுத்தல்களும் நேர்மையாகவும் துல்லியமாகவும் தகவல்களை சரியான நேரத்தில் வெளிப்படுத்தும் விதமாகவும் அமைந்திருக்கும். ஏதேனும் அறிக்கைகள் துல்லியமாகவோ உண்மையாகவோ இல்லையென்றால், நம்முடைய நற்பெயர் பாதிக்கப்படும். நாம் அபராதங்களையும் தண்டனைகளையும் எதிர்கொள்ள வேண்டியிருக்கலாம்.

### உங்கள் பொறுப்புகள்

- நீங்கள் தெரிவிக்கும் எந்தத் தொழில் தகவலும் துல்லியமாகவும் முழுமையாகவும் சரியான நேரத்திலும் இருக்குமாறு உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளவும். நீங்கள் தயாரிக்கும் அல்லது கையொப்பமிடும் எந்த ஆவணமும் சரியானதாகவும் முழுமையாகவும் உண்மையுள்ளதாகவும் இருக்கிறதா என்று உறுதிசெய்து கொள்ளவும். தவறான அல்லது தவறாக வழிநடத்தும் பதிவுகளைத் தருதல் அல்லது பதிவுகளை மாற்றுதல் எப்போதுமே தவறானது. இது தீவிரமான சட்ட மீறலாகவும் இருக்கலாம்.
- பொருந்தும் பங்குபத்திரங்கள் தொடர்பான எல்லா சட்டங்கள் மற்றும் ஒழுங்குமுறைகளுடன் இணக்கமாக இருப்பதை உறுதிப்படுத்த, ரிலையன்ஸின் வெளிப்படுத்தல் செயல்முறையில் ஈடுபடும், தலைமை செயல் அலுவலர் மற்றும் தலைமை நிதி அலுவலர் உட்பட ஒவ்வொரு பணியாளரும், ரிலையன்ஸின் வெளிப்படுத்தல் கட்டுப்பாடுகள் மற்றும் நடைமுறைகள் மற்றும் நிதி சார்ந்த அறிக்கைகளுக்கான அக்க கட்டுப்பாடு ஆகியவற்றை நன்கு அறிந்திருக்க வேண்டிய அவசியம் உள்ளது.
- பங்குபத்திரங்களின் தாக்கல்கள் அல்லது ரிலையன்ஸின் பொது தொழில்வணிகம், முடிவுகள், நிதி நிலைமை, எதிர்கால திட்டங்கள் போன்றவை தொடர்பான பிற மக்கள் தொடர்புகள் ஆகியவற்றில் நேரடியான அல்லது மேற்பார்வையிடும் அதிகாரம் கொண்ட ஒவ்வொரு பணியாளரும், முழுமையான, நியாயமான, துல்லியமான, உரிய நேரத்திலான மற்றும் புரிந்து கொள்ளத்தக்க வெளிப்படுத்தலை உருவாக்கும் இலக்குடன் மற்ற நிறுவன அலுவலர்கள் மற்றும் பணியாளர்களைக் கலந்தாலோசிக்க வேண்டும்.
- நிறுவனத்தின் வெளிப்படுத்தல் நடைமுறைகளில் ஈடுபடும் ஒவ்வொரு பணியாளரும்: (a) ரிலையன்ஸ் மற்றும் நம்முடைய தொழில்வணிக மற்றும் நிதி சார்ந்த செயல்பாடுகளுக்குப் பொருந்தும் வெளிப்படுத்தல் தேவைகளைப் பற்றி நன்றாக அறிந்துகொள்ள வேண்டும்; (b) ரிலையன்ஸைப் பற்றிய உண்மைகளை தவறாகச் சுட்டிக்காட்டவோ அல்லது மற்றவர்கள் தவறாக சுட்டிக்காட்ட காரணமாகவோ இருக்கக் கூடாது, இதில் ரிலையன்ஸின் தனிப்பட்ட தணிக்கையாளர்கள், அரசாங்க ஒழுங்கமைப்பாளர்கள் மற்றும் சுய ஒழுங்கமைவு அமைப்புகள் ஆகியவையும் அடங்கும்; (c) வெளியிடத் திட்டமிடப்பட்டுள்ள தகவல்களை முறையாக மதிப்பாய்வு செய்து, அதன் துல்லியம் மற்றும் முழுமைத்தன்மைக்காக (அல்லது பொருந்தும் இடங்களில், இதைச் செய்ய மற்றவர்களை நியமித்து) தீவிரமாக ஆய்வு செய்ய வேண்டும்.
- சந்தேகத்திற்குரிய பரிவர்த்தனைகள் அல்லது நடவடிக்கைகளைப் பற்றி உடனடியாகப் புகார்செய்யவும். இந்தத் தலைப்புகள் தொடர்பான கேள்விகளை அகத் தணிக்கைத் துறை அல்லது ரிலையன்ஸ் அற ஹாட்லைனை (பிரிவு 16ஐக் காணவும்) தொடர்பு கொண்டு கேட்க வேண்டும்.



# 13

## தனியுரிமை

ரிலையன்ஸ் அதன் பணியாளர்கள், வாடிக்கையாளர்கள், சப்ளையர்கள் மற்றும் சேவை வழங்குநிறுவனங்களின் தனிப்பட்ட தகவல்களின் ரகசியத்தன்மைக்கு மதிப்பளிக்கிறது. சகப்பணியாளர்கள், வாடிக்கையாளர்கள், சப்ளையர்கள், சேவை வழங்குநிறுவனங்கள் மற்றும் பலரும் தங்களுடைய தனிப்பட்ட தகவல்களை அளித்து அவை ரிலையன்ஸில் பாதுகாக்கப்படும் என்று நம்புகிறார்கள். இந்தத் தகவல்களை ரகசியமாக வைத்திருப்பது நம்முடைய பொறுப்பாகும்.



### உங்கள் பொறுப்புகள்

- முறையான ஒப்புதல் மற்றும் செல்லுபடியாகும் ரகசியத்தன்மை ஒப்பந்தம் ஆகியவை இல்லாமல், தொழில் கூட்டாளர்கள் மற்றும் நமக்கு விற்பனை செய்பவர்கள் உட்பட எந்த வெளித் தரப்பினருக்கும் ரகசியமான அல்லது உரிமைத்துவம் உள்ள தகவல்களை வழங்காதீர்கள். ஏதேனும் சந்தேகமிருந்தால், உங்கள் மேலாளர் அல்லது பெருநிறுவன சட்டக் குழுவிடம் கேட்கவும்.
- தகவல்களைச் சேமிப்பது மற்றும் அனுப்புவது போன்றவற்றுக்கு எலக்ட்ரானிக் வழிகளைப் பயன்படுத்தும்போது எச்சரிக்கையாக இருக்கவும்.
- நீங்கள் ஒட்டுக்கேட்கப்படுவதற்கு வாய்ப்புடைய இடங்களில் ரகசியமான தகவல்களைப் பற்றி விவாதிக்காதீர்கள்.
- வெளிப்படையான சூழ்நிலையில் பணியாற்றும்போது, ரகசியமான தகவல்கள் அனைத்தையும் பாதுகாப்பாக வைத்திருக்கவும்.
- ரகசியமான அல்லது உரிமைத்துவம் உள்ள தகவல்களை முறையாக அப்புறப்படுத்தவும்.
- வெளிநபர்கள் முறையற்ற தொலைபேசி அழைப்பு அல்லது மின்னஞ்சல் கோரிக்கைகள் மூலம் தனிப்பட்ட அல்லது ரகசிய தகவல்களைக் கோருவதைப் பற்றி விழிப்புடன் இருங்கள் (இது பொதுவாக “பிஷிங்” என்றழைக்கப்படுகிறது).
- எல்லா கணினிகள், எலக்ட்ரானிக் சாதனங்கள், எலக்ட்ரானிக் தரவு மற்றும் பதிவுகள், நிறுவனம் வழங்கியுள்ள தொலைபேசிகள், காகிதக் கோப்புகள், லாக்கர்கள், மேசைகள், பிற ஃபர்னிச்சர்கள் ஆகியவை நிறுவனத்தின் சொத்துகளாகும். நிறுவனத்தின் சொத்துகள் மற்றும் அமைப்புகளைப் பயன்படுத்தி பராமரிக்கப்படும், இடமாற்றப்படும் அல்லது சேமிக்கப்படும் எந்த பொருள், தகவல் தொடர்புகள், தகவல்கள் அல்லது கோப்புகள் போன்றவற்றிலும், குறிப்பிட்ட தகவல் தொடர்பு, பொருள், தகவல் அல்லது கோப்பின் இயல்பு என்னவாக இருந்தாலும், பணியாளர்களுக்கு எந்த ரகசியத்தன்மையும் இருப்பதில்லை; அதுபோன்ற எந்த ரகசியத்தன்மையையும் அவர்கள் எதிர்பார்க்கக் கூடாது.

# 14

## அறிவுசார் சொத்து

நிறுவனத்தின் சொத்தில் வேலை சார்ந்த கடமைகளை செய்து வரும்போது வடிவமைக்கப்படும், உருவாக்கப்படும், மேம்படுத்தப்படும் அல்லது மாற்றியமைக்கப்படும் எதுவும் அறிவுசார் சொத்தாகும்.

### உங்கள் பொறுப்புகள்

- நிறுவனத்திற்கு நகலெடுப்பதற்கான உரிமமும், பணியாளருக்கு பெருநிறுவன சட்டக் குழு அல்லது ரிலையன்ஸ் பெருநிறுவன முதுநிலை மேலாண்மையிடமிருந்து எழுத்துப்பூர்வ அனுமதியும் பெறப்பட்டிருந்தால் தவிர விற்பனை நிறுவனங்கள் ரிலையன்ஸுக்கு வழங்கியுள்ள மென்பொருளைப் பணியாளர்கள் நகலெடுக்கக் கூடாது.

15

## சுற்றுச்சூழல் பொறுப்பு

பொருந்தும் எல்லா சுற்றுச்சூழல் சட்டங்கள் மற்றும் ஒழுங்குமுறைகளுக்கும் இணங்கி, பணியாளர்கள் ரிலையன்ஸ் தொழிலை நடத்தியாக வேண்டும். ஏதேனும் சுற்றுச்சூழல் அபாயம் இருப்பதாக, ஏதேனும் ஆபத்தான பொருள் வெளியிடப்பட்டிருப்பதாக, அல்லது சுற்றுச்சூழல் வழிகாட்டுநெறிகள் பின்பற்றப்படுவதில்லை என்று நீங்கள் நம்பினால், உடனடியாக இந்தச் சூழ்நிலையைப் பற்றி உங்கள் மேலாளரிடம் தெரிவிக்க வேண்டும்.

16

## தெரிவித்தல் மற்றும் பொறுப்புடைமை

நம்முடைய சிக்கலான தொழில்வணிகச் சூழலில் சரியான முடிவுகளை எடுப்பது கடினமாக இருக்கக் கூடும். ஒரு சிக்கலைத் தீர்ப்பதற்கு நீங்கள் அவ்வப்போது ஆலோசனை அல்லது உதவி பெற வேண்டியிருக்கலாம். நம்முடைய அற மற்றும் இணக்கத்தன்மை தரநிலைகள் பற்றி தகவல்கள் அல்லது வழிகாட்டலைத் தேடிப் பெறுமாறு ஊக்குவிக்கிறோம். ரிலையன்ஸில் பழிவாங்கும் எண்ணத்தை வளர்க்கும் சூழல் இல்லை. இதனால் நல்ல நம்பிக்கையுடன் பணியாளர்கள் தங்களுக்கு ஏற்படக் கூடிய அற மற்றும் இணக்கத்தன்மை சந்தேகங்களை எழுப்ப முடியும். நமது பழிவாங்காமைக் கொள்கையானது, நம்முடைய இயக்குநர் குழுவும் மற்றும் முதுநிலை மேலாண்மையால் முனைப்புடன் ஆதரிக்கப்படுகிறது.



ரிலையன்ஸில் பழிவாங்கும் எண்ணத்தை வளர்க்கும் சூழல் இல்லை. இதனால் நல்ல நம்பிக்கையுடன் பணியாளர்கள் தங்களுக்கு ஏற்படக் கூடிய அற மற்றும் இணக்கத்தன்மை சந்தேகங்களை எழுப்ப முடியும்.

### உங்கள் பொறுப்புகள்

- ஏதேனும் ஒரு நடவடிக்கையின் போக்கு குறித்து எப்போதேனும் உங்களுக்கு நிச்சயமாகத் தெரியவில்லை என்றால் உதவி கோருங்கள்.
- ஏதேனும் சட்டத்திற்குப் புறம்பாகவோ அல்லது அறமின்றியோ செய்யுமாறு உங்களிடம் சொல்வதற்கு முதுநிலை அலுவலர்கள் உட்பட யாருக்கும் உரிமை கிடையாது.
- நம்முடைய நெறிகள் மீறப்படுவதை நீங்கள் பார்த்தால் அல்லது மீறல் நடப்பதாக சந்தேகித்தால் அதைப் பற்றிப் புகார்களை எழுப்புங்கள்.
- சந்தேகத்திற்குரிய தவறான நடத்தை குறித்து யாரேனும் நல்ல நம்பிக்கையின்படி புகார் அளித்திருந்தால், அதற்காக அவரை ஒருபோதும் பழிவாங்குதல் கூடாது.
- தவறான நடத்தைக்கான குற்றச்சாட்டு தொடர்பான எந்த அக விசாரணைக்கும் முழுமையாகவும் நேர்மையாகவும் ஒத்துழைக்கவும்.

### அற மற்றும் இணக்கத்தன்மை ஹாட்லைன்

அறவழி நடத்தை மற்றும் இணக்கத்தன்மை கொண்ட கலாச்சாரத்தை ஊக்குவிக்க, ரிலையன்ஸ் இணக்கத்தன்மை ஹாட்லைன் தொலைபேசி எண் மற்றும் இணையவழி புகாரளித்தல் கருவிகளை வழங்குகிறது. எல்லா ரிலையன்ஸ் பணியாளர்களும் தங்களுக்கு ஏற்படும் கவலைகளைப் பற்றி புகாரளிக்க அல்லது தகவல்கள் அல்லது ஆலோசனைகளை (கிடைக்கும் இடங்களிலும் சட்டத்தால் அனுமதிக்கப்பட்ட இடங்களிலும் மட்டும்) பெறுவதற்கு ஒரு வழியை இந்தக் கருவிகள் வழங்குகின்றன. தொலைபேசி ஹாட்லைனும் இணையவழி புகாரளிக்கும் கருவியும் விசேஷ பயிற்சி பெற்ற வெளித் தரப்பு பிரதிநிதிகளால் இயக்கப்படுகின்றன. இவை நாளின் 24 மணிநேரமும், வாரத்தின் 7 நாட்களும், வருடத்தின் 365 நாட்களும் செயல்படும். தொலைபேசி ஹாட்லைன் மற்றும் இணையவழி புகாரளிக்கும் கருவியில் தெரிவிக்கப்படும் எல்லா தகவல்களும், ரிலையன்ஸில் நெறியை நிர்வகிக்கும் நபருக்கு அனுப்பி வைக்கப்படும். உங்களுடைய கேள்விகள், கவலைகளுக்கான நிறுவனத்தின் பதில்களைப் பெறுவதற்கும் நீங்கள் கோரிக்கையிடலாம்.

இணக்கத்தன்மைக்கான ஹாட்லைனைப் பயன்படுத்தும்போது உங்கள் அடையாளத்தை வெளியிடுமாறு ஊக்குவிக்கிறோம். ஏனென்றால் இந்தத் தகவல் ஒரு முழுமையான பதில் அல்லது விசாரணையை மேற்கொள்வதற்கு பல சமயங்களில் உதவும். ஆனாலும், அமெரிக்கா உட்பட சில சட்டவரம்புகள், அநாமதேய இணக்கத்தன்மை ஹாட்லைன் புகார்களை அனுமதிக்கின்றன.

ரிலையன்ஸ் தொலைபேசி ஹாட்லைன்:

தொலைபேசி: 877-318-9185 அல்லது 866-384-4277

ரிலையன்ஸின் இணையவழி புகாரளித்தல் கருவி:

[www.reliance.ethicspoint.com](http://www.reliance.ethicspoint.com)



எல்லா பணியாளர்கள், அலுவலர்கள் மற்றும் இயக்குநர்கள் இந்த நெறியைப் பின்பற்ற வேண்டும். ரிலையன்ஸ் குழும நிறுவனங்களின் பணியாளர்கள் மற்றும் அலுவலர்களுக்கு இந்த நெறிகளிலிருந்து விலக்கங்கள் தரப்பட வேண்டும் என்றால், அதற்கு பொது செயற்குழுவால் ஒப்புதல் அளிக்கப்பட வேண்டும். இயக்குநர் குழு உறுப்பினர்கள் அல்லது செயல் அலுவலர்களுக்கு, இந்த நெறியிலிருந்து விலக்கங்கள் தரப்பட வேண்டும் என்றால், அதற்கு இயக்குநர் குழு அல்லது இயக்குநர் குழுவின் கமிட்டி ஒப்புதல் அளிக்க வேண்டும். மேலும், தேவைப்பட்டால் இதைப் பற்றி ரிலையன்ஸ் பங்குதாரர்களுக்கு உடனடியாகத் தெரிவிக்க வேண்டும்.



350 South Grand Avenue, Suite 5100  
Los Angeles, CA 90071

**213-687-7700 | [www.rsac.com](http://www.rsac.com)**